# Посудомоечная машина

SPV4HKX10E

[**ru**] Инструкция по эксплуатации

# Оглавление

1 Безопасность ..... 2
2 Исключение материального ущерба ..... 5
3 Защита окружающей среды и экономия ..... 6
4 Установка и подключение ..... 6
5 Знакомство с устройством ..... 8
6 Программы ..... 10
7 Дополнительные функции ..... 11
8 Оснащение ..... 12
9 Перед первым использованием ..... 14
10 Смягчение воды ..... 15
11 Дозатор ополаскивателя ..... 17
12 Чистящее средство ..... 18
13 Посуда ..... 20
14 Основные операции ..... 22
15 Основные настройки ..... 23
16 Home Connect [1] ..... 24
17 Чистка и уход ..... 26
18 Устранение неисправностей ..... 29
19 Транспортировка, хранение и утилизация ..... 33
20 Сервис ..... 34
21 Технические данные ..... 34
22 Декларация соответствия ..... 35

## 1 Безопасность

Соблюдайте следующие указания по технике безопасности.

**1.1 Общие инструкции**

- Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство.
- Руководство следует сохранять и бережно хранить как источник информации и для пользы других пользователей.
- Если устройство было повреждено во время транспортировки, его нельзя подключать.

**1.2 Предполагаемое использование**

Устройство следует использовать только:

- для мытья бытовой посуды.
- в частных домовладениях и закрытых бытовых помещениях.
- до высоты 4000 м над уровнем моря.

**1.3 Ограничение группы пользователей**

Этот прибор могут использовать дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с недостатком опыта и/или знаний, если они находятся под присмотром или проинструктированы относительно безопасного и понятного использования прибора, а также возникающих в результате рисках.

Детям запрещено играть с устройством.

Дети не должны выполнять без присмотра какие-либо действия по очистке и техническому обслуживанию, предназначенные для пользователя.

Храните устройство и его шнур питания в недоступном для детей младше 8 лет месте.

**1.4 Безопасная установка**

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность травмирования!

Неправильная установка устройства может привести к травмам.

► При размещении устройства и подключении его к электрической сети строго соблюдайте указания, приведенные в инструкции по эксплуатации и монтажу.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность поражения электрическим током!
Неправильно выполненный монтаж представляет серьезную угрозу.
▶ Устройство должно быть подключено и использовано в соответствии с информацией, указанной на заводской табличке.
▶ Всегда используйте прилагаемый соединительный кабель для нового устройства.
▶ Прибор необходимо подключать к сети переменного тока через правильно установленную розетку с заземляющим элементом.
▶ Расположение защитных проводников в домашней электроустановке должно выполняться в соответствии с нормативами.
▶ Никогда не подавайте питание на устройство через внешнее коммутационное устройство, например, таймер или пульт дистанционного управления.
▶ Если устройство встраиваемое, вилка шнура питания должна быть легко доступна, а если легкий доступ невозможен, в стационарной электроустановке необходимо установить разъединитель в соответствии с правилами монтажа.
▶ При размещении устройства будьте осторожны, чтобы не зажать и не повредить шнур питания.
Опасно перерезать наливной шланг или погружать клапан AquaStop в воду.
▶ Никогда не погружайте пластиковый корпус в воду.
В пластиковом корпусе наливного шланга находится электрический клапан.
▶ Никогда не перерезайте наливной шланг. В наливном шланге имеются электрические кабели.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность возгорания!
Использование удлиненного шнура питания и неутвержденных адаптеров опасно.
▶ Не используйте удлинители или многорозеточные разветвители.
▶ Используйте только адаптеры и сетевые кабели, одобренные производителем.
▶ Если шнур питания слишком короткий и более длинный шнур недоступен, обратитесь в специализированную электротехническую компанию, которая соответствующим образом адаптирует вашу домашнюю электроустановку.
Контакт между устройством и монтажными кабелями может привести к повреждению монтажных кабелей, например, газовых и электрических кабелей. Газ, выходящий из проржавевшей трубы, может загореться.
Поврежденный электрический кабель может стать причиной короткого замыкания.
▶ Обеспечьте расстояние не менее 5 см между устройством и монтажными кабелями.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность травмирования!
При открытии и закрытии дверцы прибора петли перемещаются и могут стать причиной травм.
▶ Если устройства нижнего исполнения или встроенные устройства не расположены в нише и возможен доступ к боковой стенке устройства, область шарниров должна быть закрыта сбоку. Подходящие чехлы можно приобрести в продаже или заказать в нашем сервисе.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность опрокидывания!
Неправильная установка может привести к опрокидыванию устройства.
▶ Приборы, предназначенные для установки под прибором, и встраиваемые приборы должны располагаться под сплошной столешницей, которая постоянно соединена с соседними шкафами.

**1.5 Безопасное использование**

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность значительного вреда здоровью!
Несоблюдение правил безопасности и инструкций по применению, приведенных на упаковке чистящих средств и ополаскивателей, может привести к серьезному вреду здоровью.
▶ Соблюдайте правила безопасности и инструкции по применению, указанные на упаковке чистящих средств и ополаскивателей.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность взрыва!
Если в моечной камере устройства обнаружится растворитель, это может стать причиной взрыва.
▶ Никогда не заливайте в моечную камеру какие-либо растворители.

Наличие агрессивных, сильнощелочных или кислотных чистящих средств в сочетании с алюминиевыми элементами в моечной камере может привести к взрыву.
▶ При использовании агрессивных щелочных или сильнокислотных чистящих средств, особенно в быту или промышленности, например, при уходе и чистке посудомоечной машины, никогда не помещайте в посудомоечную машину детали из алюминия (например, жировые фильтры кухонных вытяжек, алюминиевые кастрюли).

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность травмирования!
Открытие дверцы прибора может привести к травме.
▶ Во избежание несчастных случаев, например, из-за спотыкания, открывайте дверцу прибора только для загрузки или извлечения посуды из посудомоечной машины.
▶ Не садитесь и не стойте на открытой дверце прибора.
Ножи и посуда с острыми кончиками могут стать причиной травм.
▶ Ножи и другие кухонные принадлежности с острыми кончиками следует помещать в корзину для столовых приборов лезвиями вниз или располагать горизонтально на подставке для ножей или ящике для столовых приборов.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность ожога!
Если открыть дверцу во время работы программы, из устройства может выплеснуться горячая вода.
▶ Осторожно откройте дверцу во время работы программы.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность поражения электрическим током!
Проникновение влаги может привести к поражению электрическим током.
▶ Используйте устройство только в закрытых помещениях.
▶ Никогда не подвергайте устройство воздействию высоких температур и влажности.
▶ Не используйте для очистки устройства паровые очистители или очистители высокого давления.
Поврежденная изоляция или поврежденный сетевой кабель представляют серьезную угрозу.
▶ Никогда не допускайте контакта шнура питания с горячими частями устройства или источниками тепла.
▶ Никогда не допускайте контакта шнура питания с предметами с острым концом или острыми краями.
▶ Никогда не перегибайте, не сдавливайте и не модифицируйте соединительный кабель.

**1.6 Поврежденное устройство**

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность поражения электрическим током!
Поврежденное устройство или поврежденный соединительный кабель представляют опасность.
▶ Никогда не включайте поврежденное устройство.
▶ Никогда не используйте устройство, если его поверхность треснута или сломана.
▶ Никогда не тяните за шнур питания, чтобы отключить устройство от сети. Всегда выдергивайте вилку шнура питания.
▶ Если прибор или кабель питания повреждены, немедленно вытащите вилку из розетки или выключите предохранитель в блоке предохранителей и закройте водопроводный кран.
▶ Вызовите сервисную службу.
Неправильно проведенный ремонт представляет серьезную угрозу.
▶ Ремонт устройства может выполняться только квалифицированным персоналом.
▶ Для ремонта устройства следует использовать только оригинальные запасные части.
▶ Если шнур питания или соединительный шнур данного устройства поврежден, замените его специальным шнуром питания или специальным соединительным шнуром, который можно приобрести у производителя или в его сервисном центре.

**1.7 Опасности для детей**

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность удушья!
Дети могут натянуть упаковочные материалы на голову или завернуться в них и задохнуться.
▶ Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте.
▶ Не позволяйте детям играть с упаковкой, особенно с фольгой.
Дети могут проглотить или подавиться мелкими деталями, что может привести к удушью.
▶ Храните мелкие детали в недоступном для детей месте.

▶ Детям нельзя разрешать играть с мелкими деталями.
Дети могут застрять в приборе и задохнуться.
▶ Используйте блокировку для безопасности детей, если эта функция доступна.
▶ Никогда не позволяйте детям играть с прибором или пользоваться им.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность для здоровья!
Дети могут запереться в устройстве и подвергнуть себя смертельной опасности.
▶ Выньте вилку старого прибора из розетки, затем перережьте сетевой кабель и разрушьте замок дверцы прибора, чтобы его невозможно было закрыть.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность защемления!
В случае установки приборов над шкафами дети могут оказаться зажатыми между дверцей прибора и дверцей нижнего шкафа.
▶ Будьте внимательны к детям, открывая и закрывая дверь.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность химических ожогов!
Ополаскиватели и чистящие средства могут вызвать химические ожоги рта, горла и глаз.
▶ Не допускайте детей к ополаскивателям и чистящим средствам.
▶ Не допускайте доступа детей к открытому устройству. Вода в моющем отделении непригодна для питья.
В нем могут быть остатки чистящего средства и ополаскивателя.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность травмирования!
Детские пальчики могут застрять в отверстиях контейнера для таблеток в посудомоечной машине, что может привести к травме.
▶ Не допускайте доступа детей к открытому устройству.

## 2 Исключение материального ущерба

### 2.1 Безопасная установка

**ВНИМАНИЕ**!
Неправильная установка устройства может привести к травмам.
▶ Если посудомоечная машина установлена над или под другими бытовыми приборами, следуйте инструкциям по установке посудомоечной машины в инструкции по установке соответствующего прибора.
▶ Если информация отсутствует или инструкция по установке не содержит соответствующих инструкций, обратитесь к производителю соответствующего прибора, чтобы узнать, можно ли установить посудомоечную машину над или под прибором.
▶ Если производитель не предоставил другую информацию, посудомоечную машину нельзя устанавливать над или под бытовыми приборами.
▶ Чтобы обеспечить безопасное использование всей бытовой техники, соблюдайте также инструкции по установке посудомоечной машины.
▶ Посудомоечную машину нельзя устанавливать под варочной панелью.
▶ Не устанавливайте посудомоечную машину вблизи источников тепла, например, радиаторов, накопительных обогревателей, печей и других устройств, выделяющих тепло.
Контакт между прибором и водопроводными трубами может вызвать коррозию и протечки водопроводных труб.
▶ Обеспечьте расстояние не менее 5 см между устройством и водопроводной трубой. Это не относится к линиям подключения питьевой воды и канализации, поставляемым вместе с устройством.
Модифицированные или поврежденные водяные шланги могут привести к материальному ущербу и повреждению устройства.
▶ Никогда не перегибайте, не сдавливайте, не модифицируйте и не обрезайте шнур питания.
▶ Используйте только шланги для воды, входящие в комплект поставки устройства, или оригинальные сменные шланги.
▶ Никогда не используйте повторно использованные водяные шланги.
Слишком низкое или слишком высокое давление воды может негативно сказаться на работе устройства.

▶ Убедитесь, что давление воды в системе водоснабжения составляет минимум 50 кПа (0,5 бар) и максимум 1000 кПа (10 бар).
▶ Если давление воды превышает указанное максимальное значение, установите редукционный клапан между подключением питьевой воды и комплектом шлангов прибора.

**2.2 Безопасное использование**

**ВНИМАНИЕ**!

Водяной пар, выходящий из устройства, может повредить мебель.
▶ Прежде чем открывать прибор по окончании программы, подождите, пока он остынет.
Специальная соль для посудомоечных машин может повредить моечную камеру из-за коррозии.
▶ Непосредственно перед запуском программы заполните резервуар для специальной соли, чтобы обеспечить ее промывку из моечной камеры.
Чистящее средство может повредить смягчитель воды.
▶ Наполняйте резервуар для смягчения воды только специальной солью для посудомоечных машин.
Неподходящие чистящие средства могут повредить устройство.
▶ Не используйте пароочистители.
▶ Не используйте грубые губки или чистящие средства, чтобы не повредить поверхность.
▶ В посудомоечных машинах с передней панелью из нержавеющей стали не используйте губчатые тряпки и не ополаскивайте их несколько раз перед первым использованием.

## 3 Защита окружающей среды и экономия

**3.1 Утилизация упаковки**

Упаковочные материалы экологически безопасны и подлежат вторичной переработке.
▶ Утилизируйте отдельные компоненты в соответствии с типом материала.

**3.2 Экономия энергии**

При использовании в соответствии с настоящей инструкцией устройство потребляет меньше электроэнергии и воды.
Используйте программу Eco 50°.
- Программа Eco 50° - энергосберегающая и экологически чистая программа.

## 4 Установка и подключение

Условием правильной работы устройства является его подключение к электрическим и водопроводным сетям в соответствии с профессиональными стандартами. Необходимо соблюдать требуемые критерии и инструкции по установке.

**4.1 Комплект поставки**

После распаковки проверьте все детали на предмет возможных повреждений при транспортировке.
В случае возникновения рекламации обращайтесь по месту покупки или в сервисный центр.
**Примечание**: Посудомоечная машина проверена на правильную работу на заводе-изготовителе. После испытания на устройстве могли остаться пятна воды. Пятна от воды исчезают после первой стирки.
В комплект поставки входит:
- Посудомоечная машина
- Руководство пользователя
- Инструкции по установке
- Дополнительные информационные документы
- Монтажный материал
- Защита от пара
- Воронка для удобного наполнения солью
- Сетевой кабель
- Краткое руководство пользователя

**4.2 Установка и подключение устройства**

В кухонном гарнитуре между деревянными и пластиковыми стенами можно установить встроенную или встраиваемую технику. Если в дальнейшем прибор будет размещен на кухне как отдельно стоящий прибор, его

необходимо закрепить от опрокидывания, например, привинтив к стене или установив под сплошной столешницей, которая надежно соединена с соседними шкафами.
1. Соблюдайте правила безопасности.
2. Следуйте инструкциям по подключению устройства к электрической сети.
3. Проверьте комплект поставки и состояние устройства.
4. Необходимые сборочные изменения указаны в инструкции по сборке.
5. После установки выровняйте устройство с помощью регулируемых ножек.
Обеспечьте стабильное положение.
6. Установите канализационное соединение.
7. Установите подключение питьевой воды.
8. Подключите устройство к источнику питания.

**4.3 Подключение к канализации**

Подключите устройство к канализации, чтобы грязная вода стекала.

**Монтаж подключения к канализации**

1. Необходимые действия описаны в инструкции по сборке, прилагаемой к устройству.
2. Подсоедините сливной шланг к сливному патрубку сифона, используя детали, входящие в комплект поставки устройства.
3. Убедитесь, что сливной шланг не перекручен, не сдавлен и не пережат.
4. Убедитесь, что слив воды не заблокирован крышкой канализационного патрубка.

**4.4 Подключение питьевой воды**

Подключите устройство к водопроводу питьевой воды.

**Монтаж подключения питьевой воды**

**Внимание**

- При замене устройства используйте новый наливной шланг.

1. Необходимые действия описаны в инструкции по сборке, прилагаемой к устройству.
2. Подключите прибор к источнику питьевой воды, используя детали, входящие в комплект поставки.
Учитывайте технические данные.
3. Убедитесь, что подключение питьевой воды не перегнуто, не сдавлено и не пережато.

**4.5 Электрическое подключение**

**Подключение устройства к электрической сети**

**Примечания**

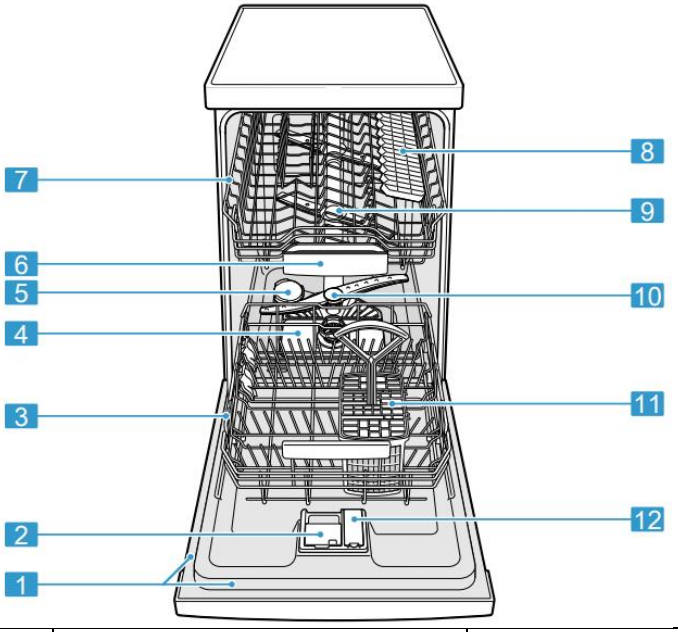
- Соблюдайте правила безопасности.
- Помните, что система защиты от перелива работает только тогда, когда устройство работает от электричества.

1. Подключите вилку шнура питания к сетевой розетке устройства.
2. Подключите вилку шнура питания устройства к розетке рядом с устройством.
Требуемые параметры электрической сети указаны на заводской табличке.
3. Проверьте, надежно ли вилка вставлена в розетку.

# 5 Знакомство с устройством

## 5.1 Устройство

Здесь вы можете найти обзор частей устройства.



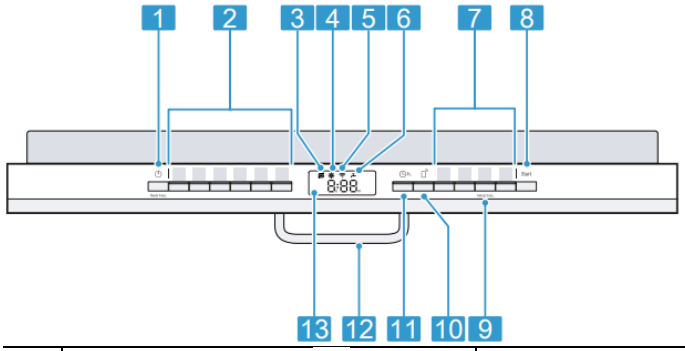

| | | |
|---|---|---|
| 1 | Заводская табличка | Заводская табличка с номером продукта (E-Nr) и заводским номером (FD-Nr). Эти данные необходимы при обращении в сервис. |
| 2 | Резервуар для чистящего средства | Заполните резервуар с чистящим средством чистящим средством. |
| 3 | Нижняя корзина для посуды | Нижняя корзина для посуды. |
| 4 | Система фильтров | Система фильтров. |
| 5 | Резервуар для специальной соли | Резервуар для специальной соли должен быть наполнен специальной солью. |
| 6 | Контейнер для таблеток в посудомоечной машине | В процессе стирки таблетки автоматически выпадают из резервуара для моющего средства в контейнер для таблеток, где они оптимально растворяются. |
| 7 | Верхняя корзина для посуды | Верхняя корзина для посуды |
| 8 | Полка [1] | Полка. |
| 9 | Верхние разбрызгиватели | Верхние разбрызгиватели очищают посуду в верхней корзине. Если качество мытья посуды не оптимальное, очистите разбрызгиватели. |
| 10 | Нижний разбрызгиватель | Нижний разбрызгиватель очищает посуду в нижней корзине. Если качество мытья посуды не оптимальное, очистите разбрызгиватели. |
| 11 | Корзина для столовых приборов | Корзина для столовых приборов. |
| 12 | Резервуар для ополаскивателя | Резервуар для ополаскивателя должен быть заполнен ополаскивателем. |

[1] В зависимости от оснащения устройства

**5.2 Элементы управления**

Панель управления используется для управления функциями устройства и предоставления информации о его состоянии.

Некоторые кнопки выполняют несколько разных функций.




| | | |
|---|---|---|
| 1 | Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ ⏻ и кнопка сброса Reset 4 sec. | Включение устройства.<br>Выключение устройства.<br>Отмена программы. |
| 2 | Кнопки программы | Программы. |
| 3 | Индикатор отсутствия специальной соли | Смягчение воды. |
| 4 | Индикатор отсутствия ополаскивателя | Дозатор ополаскивателя. |
| 5 | Индикатор WLAN | Home Connect. |
| 6 | Индикатор подачи воды | Индикатор подачи воды. |
| 7 | Кнопки программ и дополнительные функции | Программы.<br>Дополнительные функции. |
| 8 | Кнопка запуска Start | Включение программы. |
| 9 | Кнопка Setup 3 sec. | Нажатие кнопки Setup 3 sec. в течение примерно 3 секунд открывает меню основных настроек. |
| 10 | Дистанционный запуск | Дистанционный запуск . |
| 11 | Установка времени | Установка времени включения. |
| 12 | Дверная ручка [1] | Открытие дверцы устройства. |
| 13 | Дисплей | На дисплее отображается информация об оставшейся продолжительности программы или основных настройках.<br>Кнопки отображения и настройки значений позволяют изменять основные настройки. |

[1] В зависимости от оснащения устройства

**Символы на дисплее [1]**

В зависимости от комплектации устройства на дисплее отображаются символы, описанные ниже. Пожалуйста, найдите подходящее объяснение.

| Символ | Описание |
|---|---|
| | Когда на дисплее загорается символ ухода за устройством, необходимо выполнить программу ухода за устройством. |
| | Если на дисплее загорелся индикатор отсутствия ополаскивателя, долейте ополаскиватель. |
| | Если на дисплее загорается индикатор отсутствия специальной соли, заполните контейнер для специальной соли непосредственно перед запуском программы. |
| | Этот символ загорается на дисплее, когда устройство подключено к домашней сети Wi-Fi. |
| | Этот символ загорается или мигает на дисплее, если нарушена подача или слив воды. |

[1] В зависимости от оснащения устройства

## 6 Программы

Здесь вы можете найти обзор программ, которые предлагают возможности настройки. В зависимости от конфигурации устройства доступны различные программы, которые можно найти на панели управления устройства. Продолжительность программы может варьироваться в зависимости от выбранной программы. Продолжительность программы зависит от температуры воды, количества посуды, степени загрязнения посуды и выбранной дополнительной функции. При выключении дозатора ополаскивателя или отсутствии ополаскивателя продолжительность программы изменяется.

Параметры потребления указаны в кратком руководстве. Параметры расхода относятся к нормальным условиям использования и нормальному уровню жесткости воды 13–16 °dH.

Различные факторы, такие как температура воды или давление в линии, могут вызвать изменения данных параметров.

| **Программа** | **Использование** | **Ход программы** |
|---|---|---|
| Intensive 70° (Интенсивная 70°) | Посуда:<br>- Мытье кастрюль и сковородок, нехрупкой посуды и столовых приборов.<br>Уровень загрязнения:<br>- Удаление пригоревших или засохших остатков пищи, содержащих крахмал и белок. | Интенсивная:<br>- Предварительное полоскание<br>- Очистка 70 °C<br>- Промежуточное полоскание<br>- Полоскание для блеска 69 °C<br>- Сушка |
| Auto<br>Auto 45-65° (Авто 45-65°) | Посуда:<br>- Чистка смешанной посуды и столовых приборов.<br>Уровень загрязнения:<br>- Удаление слегка засохших остатков обычной домашней еды. | Оптимизация датчика:<br>- Оптимизация с помощью датчиков в зависимости от загрязнения промывочной воды |
| Eco<br>Eco 50° (Эко 50°) | Посуда:<br>- Чистка смешанной посуды и столовых приборов.<br>Уровень загрязнения:<br>- Удаление слегка засохших остатков обычной домашней еды. | Самая экономичная программа:<br>- Предварительное полоскание<br>- Очистка 50 °C<br>- Промежуточное полоскание<br>- Полоскание для блеска 63 °C<br>- Сушка |
| (Nocny 50)<br>Ночная 50 | Посуда:<br>- Чистка смешанной посуды и столовых приборов.<br>Уровень загрязнения:<br>- Удаление слегка засохших остатков обычной домашней еды. | Оптимизация звука:<br>- Предварительная стирка<br>- Стирка 50°C<br>- Промежуточное полоскание<br>- Полоскание для блеска 65°C<br>- Сушка |
| Express 65° - 1h (Экспресс 65° - 1h) | Посуда:<br>- Чистка смешанной посуды и столовых приборов.<br>Уровень загрязнения:<br>- Удаление слегка засохших остатков обычной домашней еды. | Оптимизация по времени:<br>- Очистка 65 °C<br>- Промежуточное полоскание<br>- Полоскание для блеска 69 °C<br>- Сушка |
| Czyszczenie zmywarki (Уход за машиной) | Используйте только если прибор разгружен. | Уход за машиной 70 °C |
| Favourite (Избранное) | - | - |

**Примечание**: Относительно длительное время выполнения программы Eco 50° обусловлено более длительным временем замачивания и сушки. Это обеспечивает оптимизацию параметров потребления.

**6.1 Руководство для научно-исследовательских институтов**

Испытательные институты получат рекомендации по сравнительным испытаниям, например, в соответствии со стандартом EN 60436.

Речь идет об условиях тестирования, а не о результатах или параметрах потребления.

Запрос по электронной почте: dishwasher@test-appliances.com

Вам понадобится номер продукта (E-Nr.) и заводской номер (FD), оба из которых можно найти на заводской табличке, расположенной на дверце прибора.

**6.2 Избранное** ☆

Кнопка ☆ позволяет сохранить одну комбинацию программы и дополнительной функции.

Сохраните программу с помощью приложения Home Connect.

На заводе эта кнопка запрограммирована на программу предварительного полоскания. Предварительное полоскание подходит для всех типов посуды. Ополаскивание холодной водой обеспечивает переходное мытье посуды.

**Примечания**

- Приложение Home Connect позволяет загружать и сохранять дополнительные программы в качестве функций кнопки ☆. [1]

**Сохранение Избранного ☆ с помощью элементов устройства**

1. Откройте дверцу устройства.
2. Нажмите ⏻.
3. Нажмите кнопку соответствующей программы.
4. Нажмите кнопку соответствующей дополнительной функции.
5. Нажмите ☆ и удерживайте примерно 3 секунды.

- Выбранная программа и дополнительная функция мигают.
- Мигает ☆.
- Программа и дополнительная функция сохранены.

**Примечание**: Чтобы восстановить заводскую программу предварительной стирки, воспользуйтесь приложением Home Connect [1] или сбросьте настройки устройства до заводских.

[1] В зависимости от оснащения устройства

## 7 Дополнительные функции

Здесь вы можете найти обзор дополнительных функций с возможностью настройки. В зависимости от конфигурации устройства доступны различные дополнительные функции, которые можно найти на панели управления устройства. В зависимости от программы можно выбрать определенные дополнительные функции.

| **Дополнительная функция** | **Использование** |
|---|---|
| Дополнительная сушка | - Для обеспечения лучшего качества сушки температура полоскания увеличивается, а фаза сушки продлевается.<br>- Эта функция особенно подходит для сушки деталей из пластика.<br>- Немного увеличивает потребление энергии и продлевает продолжительность программы. |
| Интенсивная зона | - Активируйте для смешанной загрузки сильно и слабозагрязненной посуды, например, поместив более сильно загрязненные кастрюли и сковородки в нижнюю корзину, а среднезагрязненную посуду – в верхнюю.<br>- Давление распыления в нижней корзине увеличивается, и максимальная температура сохраняется дольше. Это продлевает продолжительность программы и увеличивает потребление энергии. |

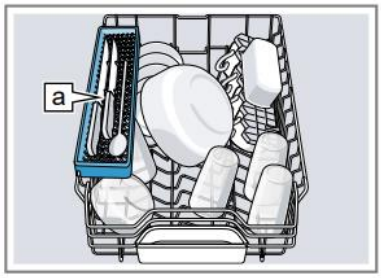
| Дополнительная функция | Использование |
|---|---|
| Speed + Perfect SpeedPerfect+ | - Продолжительность сокращается на 15–75% [1] в зависимости от выбранной программы стирки.<br>- Дополнительную функцию можно активировать перед запуском программы и в любой момент во время ее выполнения.<br>- Потребление воды и энергии растет. |

[1] В зависимости от оснащения устройства

## 8 Оснащение

### 8.1 Верхняя корзина для посуды

Чашки, стаканы и меньшую посуду следует помещать в верхнюю корзину для посуды.




Полка для ножей (a) [1]

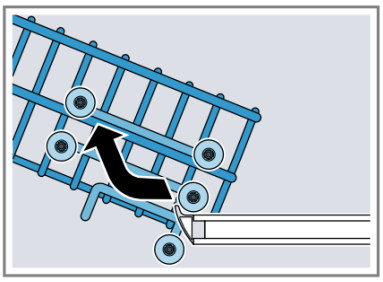
Чтобы освободить место для более крупной посуды, можно изменить высоту верхней корзины.

[1] В зависимости от оснащения устройства

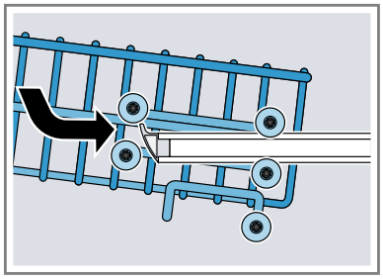
**Установка верхней корзины для посуды с помощью пары роликов**

Чтобы можно было мыть в корзинах для посуды более крупные предметы, отрегулируйте высоту верхней корзины для посуды.

1. Вытащите верхнюю корзину.
2. Снимите корзину для посуды.



3. Замените верхнюю корзину на верхние ролики (уровень 3) или на нижние ролики (уровень 1).

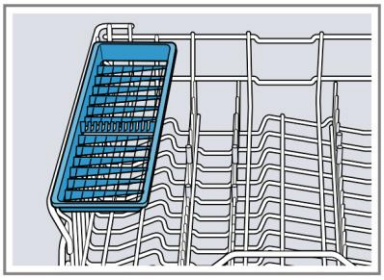


Убедитесь, что верхняя корзина находится на одинаковой высоте с обеих сторон.

4. Задвиньте корзину для посуды.

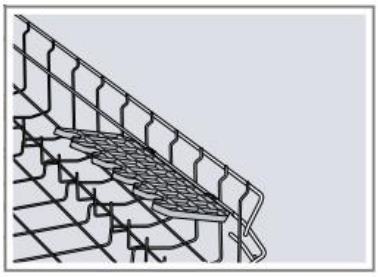
**8.2 Полка для ножей**

Используйте полку для размещения ножей и длинных столовых приборов.



**8.3 Полка**

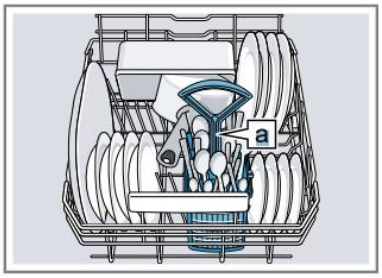
Полку и пространство под ней можно использовать для размещения небольших чашек и стаканов или крупных столовых приборов, например, половников или столовых приборов.



Если полка не нужна, ее можно поднять и сложить.

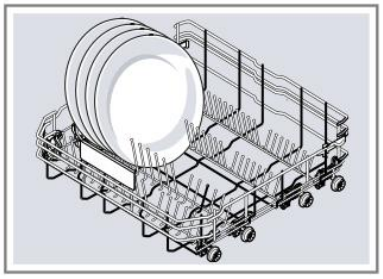
**8.4 Нижняя корзина для посуды**

Поместите кастрюли и тарелки в нижнюю корзину.




Корзина для столовых приборов (a) [1]

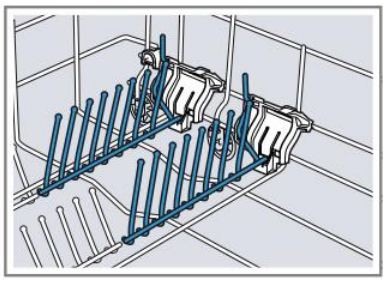
Поместите большие тарелки диаметром до 31 см в нижнюю корзину, как показано на рисунке.



[1] В зависимости от оснащения устройства

**8.5 Складные шипы**

Для стабилизации посуды, например, тарелок, следует использовать шипы.

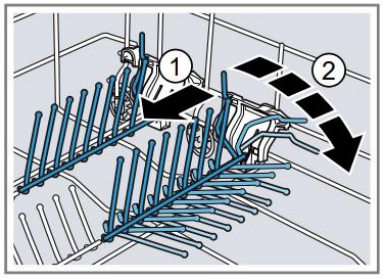


Однако, чтобы было удобнее расставлять кастрюли, миски или стаканы, шипы можно сложить. [1]

**Сборка шипов [1]**

Если шипы не нужны, их можно сложить.

1. Нажмите рычаг вперед (1) и сложите шипы (2).



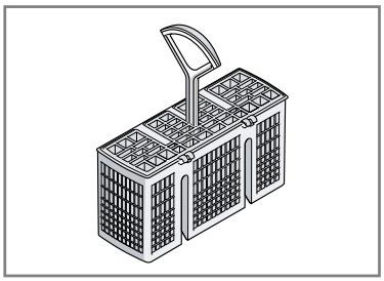

2. Если шипы снова понадобятся, поднимите их.

- Шипы со звуком фиксируются на месте.

[1] В зависимости от оснащения устройства

**8.6 Корзина для столовых приборов**

Поместите столовые приборы в корзину для столовых приборов, не сортируя их и лезвием вниз.



## 9 Перед первым использованием

**9.1 Первый запуск устройства**

При первом включении устройства или после восстановления заводских настроек необходимо выполнить настройки.

**Примечание**: Подключите устройство к мобильному устройству. Приложение Home Connect позволяет удобно выполнять настройки.

**Требование**: Устройство настроено и подключено.

1. Наполните резервуар специальной солью.
2. Наполните резервуар ополаскивателем.
3. Включите устройство.
4. Настройте смягчитель воды.
5. Установите количество ополаскивателя.
6. Заполните резервуар чистящим средством.
7. Запустите программу с самой высокой температурой для мытья без посуды.

В связи с тем, что в устройстве могут остаться остатки воды и других остатков, перед первым использованием устройства мы рекомендуем запустить цикл мытья без посуды.
**Примечание**: Эти настройки и другие основные настройки можно изменить в любое время.

## 10 Смягчение воды

Жесткая вода, содержащая кальций, оставляет на посуде и в моечной камере остатки соединений кальция, которые могут засорить компоненты устройства.
Чтобы обеспечить качественную стирку, используемую воду можно смягчить с помощью смягчителя и специальной соли. Во избежание повреждения устройства всегда смягчайте воду, уровень жесткости которой превышает 7 °dH.

### 10.1 Обзор настроек жесткости воды

Здесь вы можете найти обзор возможных настроек жесткости воды.
Информацию о степени жесткости воды можно получить в местной водопроводной компании или воспользовавшись специальным счетчиком.

| Степень жесткости воды °dH | Диапазон жесткости | ммоль/л | Значение настройки |
|---|---|---|---|
| 0 - 6 | мягкая | 0 - 1,1 | H00 |
| 7 - 8 | мягкая | 1,2 - 1,4 | H01 |
| 9 - 10 | средняя жесткость | 1,5 - 1,8 | H02 |
| 11 - 12 | средняя жесткость | 1,9 - 2,1 | H03 |
| 13 - 16 | средняя жесткость | 2,2 - 2,9 | H04 |
| 17 - 21 | жесткая | 3,0 - 3,7 | H05 |
| 22 - 30 | жесткая | 3,8 - 5,4 | H06 |
| 31 - 50 | жесткая | 5,5 - 8,9 | H07 |

**Примечание**. Установите на устройстве желаемый уровень жесткости воды.
При уровне жесткости воды 0–6 °dH можно не добавлять специальную соль для посудомоечных машин и отключить смягчитель.

### 10.2 Настройка смягчителя

Настройте устройство на уровень жесткости используемой воды.
1. Определите степень жесткости воды и соответствующую настройку.
2. Нажмите ⏻.
3. Нажмите и удерживайте Setup 3 sec. 3 секунды, чтобы открыть меню основных настроек.
- На дисплее отображается **Hxx**.
- На дисплее отображается set.
4. Нажимайте Start соответствующее количество раз, пока не будет установлен соответствующий уровень жесткости воды.
Заводская настройка: H04.
5. Нажмите и удерживайте Setup 3 sec. 3 секунды, чтобы сохранить настройки.

### 10.3 Специальная соль

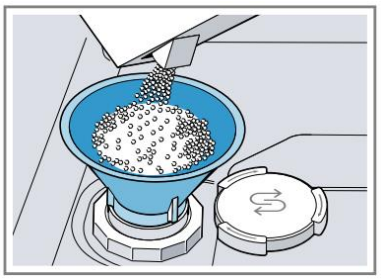
Используемую воду можно смягчить с помощью специальной соли.

**Заполнение резервуара специальной солью**

Когда горит индикатор добавления специальной соли, наполните резервуар специальной солью непосредственно перед запуском программы. Расход специальной соли зависит от степени жесткости воды. Чем выше жесткость воды, тем больше расход специальной соли.

**ВНИМАНИЕ**!
Чистящее средство может повредить смягчитель воды.
▶ Наполняйте резервуар для смягчения воды только специальной солью для посудомоечных машин.
Специальная соль для посудомоечных машин может повредить моечную камеру из-за коррозии.
▶ Непосредственно перед запуском программы заполните резервуар для специальной соли, чтобы обеспечить ее промывку из моечной камеры.
1. Отвинтите и снимите крышку резервуара для специальной соли.
2. При первом запуске: заполните весь резервуар водой.

3. **Примечание**: Используйте только специальную соль для посудомоечных машин.
Не используйте солевые таблетки.
Не используйте поваренную соль.
Заполните резервуар для соли специальной солью.



Заполните весь резервуар для специальной соли специальной солью. Вода вытесняется из резервуара и утекает.
4. Установите и затяните крышку резервуара.

**10.4 Выключение смягчителя воды**

Если индикатор отсутствия специальной соли беспокоит, например, при использовании чистящего средства, содержащего заменители соли, индикатор отсутствия специальной соли можно отключить.

**Внимание**

Во избежание поломки устройства выключайте индикатор отсутствия соли только в следующих ситуациях:
- Уровень жесткости воды составляет максимум 21 °dH, используется чистящее средство, содержащее заменитель соли. По заявлению производителя, чистящие средства, содержащие заменители соли, можно использовать без добавления специальной соли только до уровня жесткости воды 21 °dH.
- Уровень жесткости воды 0 - 6°dH. Использование специальной соли не обязательно.

1. Нажмите ⏻.
2. Нажмите и удерживайте Setup 3 sec. 3 секунды, чтобы открыть меню основных настроек.
- На дисплее отображается **Hxx**.
- На дисплее отображается set.
3. Нажмите Start необходимое количество раз, пока на дисплее не появится H00.
4. Нажмите и удерживайте Setup 3 sec. 3 секунды, чтобы сохранить настройки.
- Устройство смягчения воды и индикатор отсутствия соли выключаются.

**10.5 Регенерация смягчителя воды**

Чтобы обеспечить бесперебойную работу смягчителя воды, устройство регулярно проводит регенерацию системы. Регенерация смягчителя воды осуществляется во всех программах до завершения основного процесса стирки. Это продлевает время выполнения программы и увеличивает параметры потребления коммунальных услуг, например, воды и электроэнергии.

**Обзор значений расхода при регенерации смягчителя воды**

Здесь вы можете найти обзор максимального дополнительного времени выполнения программы и параметров максимального дополнительного расхода среды для смягчителя воды.

| | |
|---|---|
| Регенерация смягчителя воды после x стирок | 6 |
| Дополнительное время в минутах | 6 |
| Дополнительный расход воды в литрах | 5 |
| Дополнительное потребление электроэнергии в кВтч | 0,05 |

Приведенные параметры расхода среды представляют собой значения измерений, полученные в лабораторных условиях с использованием программы Eco 50° с заводским уровнем жесткости воды по умолчанию 13 – 16 °dH.

## 11 Дозатор ополаскивателя

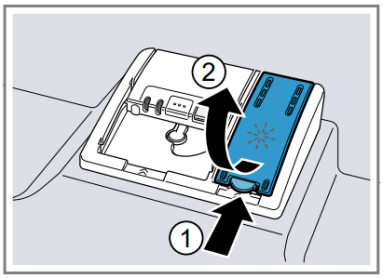
### 11.1 Ополаскиватель

Для обеспечения оптимального качества сушки используйте ополаскиватель.
Используйте только ополаскиватели, предназначенные для бытовых посудомоечных машин.

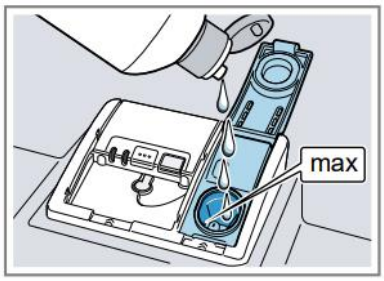
**Заполнение резервуара ополаскивателем**

Когда горит индикатор отсутствия ополаскивателя, необходимо долить ополаскиватель. Используйте только ополаскиватели, предназначенные для бытовых посудомоечных машин.

1. Нажмите на выступ на крышке резервуара для ополаскивателя (1) и поднимите ее (2).




2. Наполните резервуар ополаскивателем до отметки max.




3. Если ополаскиватель перелился, удалите его из моющей камеры.
Перелившийся ополаскиватель может вызвать чрезмерное пенообразование во время стирки.
4. Закройте крышку резервуара для ополаскивателя.
- Крышка защелкивается со звуком.

### 11.2 Регулировка количества ополаскивателя

Количество ополаскивателя следует изменить, если на посуде остаются разводы или пятна воды.

1. Нажмите ⏻.
2. Нажмите и удерживайте Setup 3 sec. 3 секунды, чтобы открыть меню основных настроек.
- На дисплее отображается **Hxx**.
- На дисплее отображается set.
3. Нажмите Setup 3 sec. соответствующее количество раз, пока на дисплее не появится значение заводской настройки r04.
4. Нажмите Start необходимое количество раз, пока не будет установлено правильное количество ополаскивателя.
– Более низкий уровень означает, что во время мытья будет добавлено меньше ополаскивателя, что уменьшает количество разводов на посуде.
– Более высокий уровень означает, что во время стирки будет добавлено больше ополаскивателя, что уменьшает количество водяных пятен и обеспечивает качественную сушку.
5. Нажмите и удерживайте Setup 3 sec. 3 секунды, чтобы сохранить настройки.

### 11.3 Выключение дозатора ополаскивателя

Если индикатор отсутствия ополаскивателя беспокоит, например, при использовании чистящего средства, которое уже содержит компонент ополаскивателя, его можно выключить.

**Примечание**: Эффективность ополаскивателя, содержащегося в многофункциональных средствах, ограничена. Лучших результатов обычно можно достичь, используя дополнительный ополаскиватель.

1. Нажмите ⏻.
2. Нажмите и удерживайте Setup 3 sec. 3 секунды, чтобы открыть меню основных настроек.
- На дисплее отображается **Hxx**.

- На дисплее отображается set.

3. Нажмите Setup 3 sec. соответствующее количество раз, пока на дисплее не появится значение заводской настройки r04.

4. Нажмите Start соответствующее количество раз, пока на дисплее не появится r00.

5. Нажмите и удерживайте Setup 3 sec. 3 секунды, чтобы сохранить настройки.

- Дозатор ополаскивателя и индикатор отсутствия ополаскивателя выключаются.

## 12 Чистящее средство

### 12.1 Подходящие чистящие средства

Используйте только чистящие средства, подходящие для посудомоечных машин. Для этой цели подходят как однокомпонентные, так и многокомпонентные средства.

Для обеспечения оптимального качества стирки и сушки используйте однокомпонентные чистящие средства в сочетании со специальной солью и дополнительным ополаскивателем.

Современные эффективные чистящие средства в основном используют ферментную формулу с низкой щелочностью. Ферменты расщепляют крахмал и расщепляют белок. Для удаления цветных пятен чаще всего используют кислородные отбеливатели, например, от чая или кетчупа.

**Примечание**: Следуйте инструкциям производителя по использованию чистящего средства.

**Примечание**: Подходящие чистящие средства можно приобрести на сайте или в сервисных центрах.

**Таблетки**

Таблетки подходят для мытья посуды любого типа и не требуют дозирования.

При использовании сокращенных программ таблетки могут растворяться не полностью и оставлять следы. Это может снизить качество стирки.

**Порошковые чистящие средства**

Для сокращенных программ рекомендуется использовать порошкообразные чистящие средства.

Дозу можно корректировать в зависимости от степени загрязнения.

**Жидкие чистящие средства**

Жидкие чистящие средства действуют быстрее и рекомендуются для сокращенных программ без предварительного ополаскивания.

Залитое жидкое чистящее средство может вытечь из устройства, даже если моющая камера закрыта. Это не является дефектом и безвредно при условии соблюдения следующих инструкций:

- Выбирайте только программу без предварительного полоскания.
- Не устанавливайте время отложенного запуска программы.

Дозу можно корректировать в зависимости от степени загрязнения.

**Однокомпонентные чистящие средства**

Однокомпонентные чистящие средства – это продукты, которые, кроме чистящего средства, не содержат никаких других ингредиентов, например, порошковых или жидких чистящих средств.

Дозу порошковых и жидких чистящих средств можно индивидуально регулировать в зависимости от степени загрязнения посуды.

Для получения лучшего результата сушки и предотвращения повреждения устройства дополнительно используйте специальную соль и ополаскиватель.

**Многокомпонентные чистящие средства**

Помимо стандартных однокомпонентных чистящих средств, на рынке представлены продукты с дополнительными функциями. Эти продукты часто содержат, помимо чистящего средства, полирующее средство и заменитель соли (3 в 1), а также, в зависимости от комбинации (4 в 1, 5 в 1, ...), также другие ингредиенты, например, средство для защиты стекла или полирующее средство для нержавеющей стали.

По данным производителя, многокомпонентные чистящие средства обычно работают только при жесткости воды 21 °dH. При жесткости воды выше 21 °dH необходимо добавить специальную соль и ополаскиватель. Для обеспечения наилучшего качества стирки и сушки мы рекомендуем использовать специальную соль и ополаскиватель с уровнем жесткости воды 14 °dH.

При использовании многокомпонентных чистящих средств программа стирки автоматически корректируется для обеспечения наилучшего качества стирки и сушки.

**12.2 Неподходящие чистящие средства**

Не используйте чистящие средства, которые могут причинить вред или нанести вред здоровью.

**Жидкость для мытья посуды**

Жидкость для мытья посуды может вызвать чрезмерное пенообразование и повредить прибор.

**Чистящие средства, содержащие хлор**

Остатки хлора на посуде могут быть опасны для здоровья.

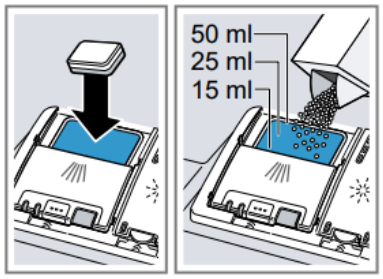
**12.3 Рекомендации по чистящим средствам**

Чистящие средства следует использовать в соответствии с прилагаемой инструкцией.

- Чистящие средства с пометкой «bio» или «eco» обычно содержат (по соображениям защиты окружающей среды) меньшее количество активных веществ или не содержат определенных ингредиентов. Их эффективность может быть ограничена.
- Установите дозатор ополаскивателя и смягчитель воды на используемое одно- или многокомпонентное чистящее средство.
- По заявлению производителя, многокомпонентные чистящие средства можно использовать без добавления специальной соли только до определенной степени жесткости воды, обычно равной 21 °dH. Для обеспечения наилучшего качества стирки и сушки мы рекомендуем использовать специальную соль с уровнем жесткости воды 14 °dH.
- Во избежание прилипания обращайтесь с водорастворимыми чистящими средствами только сухими руками и наливайте чистящее средство только в полностью сухой резервуар для чистящего средства.
- При использовании многокомпонентных чистящих средств программы стирки выполняются правильно, даже если горят индикаторы ополаскивателя или добавления специальной соли.
- Эффективность ополаскивателя, содержащегося в многофункциональных средствах, ограничена. Лучших результатов обычно можно достичь, используя дополнительный ополаскиватель.
- Используйте таблетки, которые обеспечивают лучшую эффективность сушки.

**12.4 Заполнение чистящим средством**

1. Чтобы открыть резервуар с чистящим средством, нажмите на защелку.
2. Налейте чистящее средство в сухой резервуар для чистящего средства.



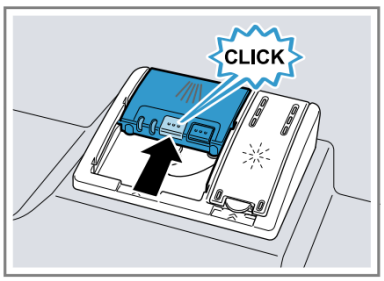

Если используются таблетки, достаточно одной таблетки.

Таблетки вставляйте крест-накрест.

Если вы используете порошковое или жидкое чистящее средство, следуйте инструкциям по дозировке производителя и используйте соответствующие отделения резервуара для моющего средства.

Для обычных загрязнений достаточно 20–25 мл чистящего средства. Для менее грязной посуды достаточно количества чистящего средства чуть меньше указанного.

3. Закройте крышку резервуара с чистящим средством.




- Крышка защелкивается со звуком.

- Резервуар для моющего средства открывается автоматически в нужный момент в зависимости от программы. Порошковое или жидкое чистящее средство распределяется в моечной камере и растворяется. Таблетки падают в контейнер для таблеток и по мере растворения выдают чистящее средство.
Не кладите в резервуар с таблетками какие-либо предметы, чтобы не нарушить их равномерное растворение.
**Примечание**: Если вы используете порошковое моющее средство и хотите выбрать программу с предварительной стиркой, вы можете дополнительно посыпать небольшим количеством порошка внутреннюю часть дверцы машины.

## 13 Посуда

В посудомоечной машине следует мыть только посуду, предназначенную для этой цели.
**Примечание**: Стеклянные украшения и предметы из алюминия или серебра могут потерять или изменить цвет после стирки. Чувствительные виды стекла могут помутнеть после нескольких стирок.

### 13.1 Повреждение стекла и посуды

Мойте только те стекла и посуду, которые помечены производителем как пригодные для мытья в посудомоечной машине. Не повредите стекло и посуду.

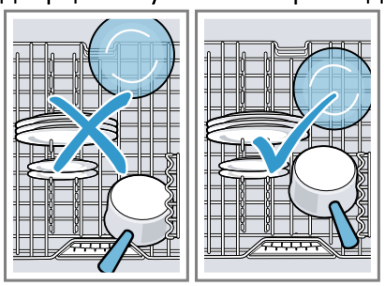
| **Причина** | **Рекомендация** |
|---|---|
| Перечисленную ниже посуду нельзя мыть в посудомоечной машине:<br>- Столовые приборы и посуда из дерева<br>- Декоративное стекло, художественная посуда<br>- Антиквариат<br>- Предметы из пластика, не устойчивого к высоким температурам<br>- Медные и оловянные сосуды<br>- Посуда, загрязненная пеплом, воском, жиром или краской<br>- Очень маленькая посуда | Мойте только посуду, на которой производитель пометил, что ее можно мыть в посудомоечной машине |
| Химический состав чистящего средства вызывает повреждение | Используйте чистящее средство, отмеченное производителем как безвредное для посуды |
| Не используйте в посудомоечных машинах, особенно в быту или промышленности, коррозионные, сильнощелочные или кислотные чистящие средства в сочетании с алюминием | При использовании агрессивных, сильнощелочных или сильнокислотных чистящих средств, особенно в быту или промышленности, алюминиевые детали нельзя мыть в посудомоечной машине |
| Температура воды в программе слишком высокая | Выберите программу с более низкой температурой. Стеклянную посуду и столовые приборы следует вынимать из прибора как можно скорее после окончания программы |

### 13.2 Загрузка посуды

Чтобы добиться оптимального качества мытья и избежать повреждения посуды и прибора, правильно размещайте посуду в посудомоечной машине.

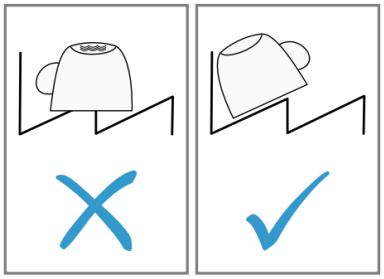
**Внимание**

Разложите посуду в корзинах так, чтобы выступающие части посуды не мешали плотно закрываться дверцам. Выступающие части посуды могут привести к открытию дверцы из-за давления во время программы, а в зоне дверцы могут выйти пар и вода. Это может повредить кухонную мебель, в которой установлено устройство.



**Примечания**

- Использование посудомоечной машины вместо мытья посуды вручную экономит электроэнергию и воду.
- На сайте вы можете найти примеры того, как эффективно расставлять вещи в посудомоечной машине.
- В целях экономии электроэнергии и воды по возможности заполняйте прибор максимально указанным количеством стандартных комплектов посуды (стандартная загрузка посуды и столовых приборов).
- Для улучшения качества стирки и сушки выпуклые или вогнутые вещи располагайте под углом, чтобы с них могла стекать вода.



1. Удалите с посуды грубые остатки пищи.

Не ополаскивайте посуду под проточной водой перед тем, как поместить ее в посудомоечную машину, чтобы сэкономить ресурсы.

2. При загрузке посуды следуйте следующей инструкции:

– Сильно грязную посуду, например, кастрюли, следует помещать в нижнюю корзину. Результат мойки лучше благодаря сильной струе воды.

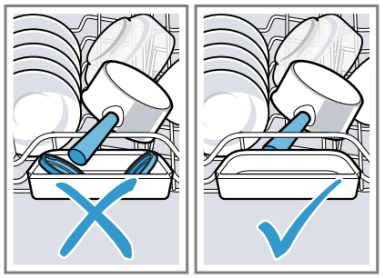
– Во избежание повреждения посуды размещайте ее устойчиво.

– Во избежание травм кладите столовые приборы кончиками и лезвиями вниз.

– Ставьте посуду отверстиями вниз, чтобы в ней не скапливалась вода.

– Не блокируйте разбрызгиватели, они должны вращаться свободно.

– Не кладите в контейнер для таблеток мелкие детали и не накрывайте его посудой, чтобы не заблокировать крышку моющего отделения.



**13.3 Извлечение посуды**

**ВНИМАНИЕ** – Опасность травмирования!

Горячие блюда могут вызвать ожоги кожи. Горячая посуда чувствительна к ударам и может сломаться и причинить травму.

▶ После завершения программы подождите, пока прибор остынет.

1. Чтобы капли воды не попадали на посуду, извлекайте ее снизу-вверх.
2. Проверьте моющую камеру и аксессуары на наличие загрязнений и при необходимости очистите их.

## 14 Основные операции

**14.1 Включение устройства**

▶ Нажмите ⏻.

Программа Eco 50° установлена в качестве программы по умолчанию.

Программа Eco 50°- это программа, которая оказывает минимальное воздействие на окружающую среду и идеально подходит для мытья обычно грязной посуды. Это наиболее эффективная программа с точки зрения комбинированного потребления энергии и воды для данного типа посуды, которая соответствует требованиям ЕС по экодизайну.

Если устройство не используется в течение 10 минут, оно автоматически выключится.

**14.2 Настройка программы**

Чтобы настроить цикл мытья под степень загрязнения посуды, следует установить соответствующую программу.

▶ Нажмите кнопку соответствующей программы.

- Программа установлена, кнопка программы мигает.
- На дисплее отображается оставшаяся продолжительность программы.

**14.3 Настройка дополнительной функции**

Дополнительные функции можно выбрать в дополнение к выбранной программе стирки.

**Примечание**: Доступные дополнительные функции зависят от выбранной программы.

▶ Нажмите кнопку соответствующей дополнительной функции.

- Дополнительная функция установлена, и кнопка дополнительной функции мигает.

**14.4 Настройка времени включения**

Старт программы можно отложить на срок до 24 часов.

1. Нажмите 🕒.
- На дисплее появляется «h:01».
2. Кнопкой 🕒 установите желаемое время активации программы.
3. Нажмите Start.
- Выбранное время включения активно.

**Примечание**: Чтобы отменить установленное время включения, нажмите кнопку 🕒 соответствующее количество раз, пока на дисплее не появится «h:00».

**14.5 Запуск программы**

▶ Нажмите Start.

- Программа завершается, когда на дисплее отображается «0 h:00м».

**Примечания**

- Не используйте контейнер для таблеток в качестве держателя верхней корзины при добавлении дополнительной посуды во время программы мойки. Это может привести к контакту с частично растворенной таблеткой.
- Текущую программу можно изменить только если прервать ее.
- В целях экономии электроэнергии посудомоечная машина автоматически выключается через 1 минуту после окончания программы. Если дверцу открыть сразу после завершения программы, прибор автоматически выключится через 4 секунды.

**14.6 Прерывание программы**

**Примечание**: Если вы открываете дверцу уже нагретого устройства, сначала слегка прикройте дверцу на несколько минут, а затем закройте ее полностью. Это предотвращает повышение давления внутри устройства и случайное открытие дверцы.

1. Осторожно откройте дверцу прибора.
2. Нажмите ⏻.
- Программа сохраняется, устройство выключается.
3. Чтобы продолжить программу, нажмите ⏻.
4. Закройте дверцу устройства.

**14.7 Отмена программы**

Чтобы завершить программу раньше или изменить уже запущенную программу, прервите программу.

1. Откройте дверцу устройства.
2. Нажмите и удерживайте Reset 4 sec. примерно 4 секунды.
3. Закройте дверцу устройства.

- Программа прерывается и завершается примерно через 1 минуту.

**14.8 Выключение устройства**

1. Соблюдайте правила безопасности использования.
2. Нажмите ⏻.

**Примечание**: если нажать кнопку ⏻ во время стирки, текущая программа будет прервана. После включения устройства программа продолжит работу автоматически.

## 15 Основные настройки

Основные настройки устройства можно настроить под индивидуальные потребности.

**15.1 Обзор основных настроек**

Основные настройки зависят от оборудования вашего устройства.

| **Основная настройка** | **Текст на дисплее** | **Выбор** | **Описание** |
|---|---|---|---|
| Жесткость воды | H04 [1] | H00 - H07 | Настройте систему смягчения воды на желаемую жесткость воды.<br>Уровень H00 отключает систему смягчения воды. |
| Дозировка ополаскивателя | r04 [1] | r00 - r06 | Установите количество подаваемого ополаскивателя.<br>Выключите систему ополаскивателя, указав уровень r00. |
| Интенсивная сушка | d00 [1] | d00 - d01 | Во время последнего полоскания температура повышается, что улучшает результат сушки. Это может немного увеличить время работы.<br>**Примечание**: не подходит для деликатных предметов посуды.<br>Включите Интенсивную сушку на «d01» или выключите «d00». |
| Горячая вода | A00 [1] | A00 - A01 | Установите подключение холодной или горячей воды.<br>Устанавливайте прибор на горячую воду только в том случае, если ее можно приготовить с небольшими затратами энергии и имеется подходящая установка, например, солнечная система отопления с циркуляционной линией. Температура воды должна быть мин. 40 °C и макс. 60 °C.<br>Включите горячую воду на «A01» или выключите «A00». |
| InfoLight | I01 [1] | I00 - I01 | Включите или выключите InfoLight.<br>Во время работы программы на полу под дверцей прибора видна световая точка. Световая точка не видна, если устройство установлено вертикально в одной плоскости с фасадом мебели. Мигание светового пятна означает, что дверца прибора закрыта не полностью. Программа завершается, когда световая точка больше не видна на полу.<br>Уровень «I00» отключает функцию InfoLight. |
| Громкость сигнала | b02 [1] | b00 - b03 | Отрегулируйте громкость сигнала.<br>На уровне «b00» все акустические сигналы отключаются.<br>При активации функции «Eco-сушка» окончание программы не сигнализируется звуковым сигналом. |
| Wi-Fi | Cn0 | Cn0 - Cn1 | Включите или выключите беспроводное сетевое соединение.<br>Уровень «Cn0» отключает подключение к беспроводной сети.<br>Эта основная настройка недоступна до тех пор, пока вы не подключите прибор к приложению Home Connect. |

| Основная настройка | Текст на дисплее | Выбор | Описание |
|---|---|---|---|
| Дистанционный запуск | rc1 | rc0 - rc2 | Активируйте или деактивируйте дистанционный запуск.<br>Возможны следующие настройки:<br>- При настройке «rc0» функция постоянно деактивируется.<br>- При настройке «rc1» функцию можно выбрать с помощью кнопки<br>- При настройке «rc2» функция активируется постоянно.<br>Эта основная настройка доступна только после подключения устройства к приложению Home Connect. |
| Заводская настройка | rE | Кнопка запуска Start<br>YES<br>Подтвердите кнопкой Start | Восстановите измененные настройки до заводских.<br>Необходимо настроить параметры первоначального запуска. |

[1] Заводская настройка (может отличаться в зависимости от типа устройства)

**15.2 Изменение основных настроек**

**Примечание**: Подключите устройство к мобильному устройству. Приложение Home Connect позволяет удобно выполнять настройки.

1. Откройте дверцу устройства.
2. Нажмите .
3. Нажмите и удерживайте Setup 3 sec. 3 секунды, чтобы открыть меню основных настроек.
- На дисплее отображается **Hxx**.
- На дисплее отображается set.
4. Нажмите Setup 3 sec. соответствующее количество раз, пока на дисплее не появится нужная настройка.
5. Нажмите Start соответствующее количество раз, пока на дисплее не появится соответствующее значение.

Можно изменить различные настройки.

6. Нажмите и удерживайте Setup 3 sec. 3 секунды, чтобы сохранить настройки.
7. Закройте дверцу устройства.

## 16 Home Connect [1]

Это устройство может подключаться к сети. Подключите устройство к мобильному устройству, чтобы вы могли управлять его функциями с помощью приложения Home Connect, настраивать его основные настройки и отслеживать его текущее состояние.

[1] Функция Home Connect (дистанционное управление прибором при помощи мобильного приложения) доступна не во всех странах мира. В частности, функция Home Connect не доступна (не работает) на территории Республики Беларусь, Российской Федерации.

Для использования функции Home Connect необходимо настроить подключение к домашней сети (Wi-Fi [1]) и приложению Home Connect.

Приложение Home Connect проведет вас через весь процесс регистрации. Для выполнения настроек следуйте инструкциям, создаваемым приложением Home Connect.

**Примечание**: Также следуйте инструкциям в приложении Home Connect.

**Примечание**: Следуйте инструкциям по безопасности, содержащимся в этом руководстве пользователя, и убедитесь, что они соблюдаются также при удаленном управлении устройством через приложение Home Connect.

[1] Wi-Fi является зарегистрированной торговой маркой Wi-Fi Alliance.

**16.1 Настройка приложения Home Connect**

1. Установите приложение Home Connect на свое мобильное устройство.
2. Запустите приложение Home Connect и настройте доступ к Home Connect.

Приложение Home Connect проведет вас через весь процесс регистрации.

**16.2 Конфигурация Home Connect**

**Требования**

- Приложение Home Connect настроено на мобильном конечном устройстве.
- В месте установки устройство находится в зоне действия домашней сети WLAN (Wi-Fi).

1. Откройте приложение Home Connect и отсканируйте следующий QR-код.



2. Следуйте инструкциям приложения Home Connect.

**16.3 Дистанционный запуск**

С помощью приложения Home Connect вы можете использовать следующие функции прибора на своем мобильном устройстве.

**Примечание**: Если в основных настройках этой функции выбрано «rc2», функция дистанционного запуска будет постоянно активна, и устройство можно будет включить в любое время с помощью мобильного устройства.

**Активация дистанционного запуска**

Если «rc1» был установлен как часть основных настроек для этой функции, вам необходимо активировать эту функцию с помощью компонентов устройства.

**Требования**

- Устройство подключено к домашней сети Wi-Fi.
- Устройство подключено к приложению Home Connect.
- В основных настройках этой функции установлена опция «rc1».
- Программа выбрана.

▶ Нажмите .

Открытие дверцы устройства автоматически отключает эту функцию.

- Кнопка горит.

**Примечание**: Чтобы отключить эту функцию, нажмите .

**16.4 Защита данных**

Пожалуйста, прочтите информацию о защите данных.

При первом подключении устройства к домашней сети с доступом в Интернет устройство отправляет на сервер Home Connect (первая регистрация) следующие категории данных:

- Уникальный идентификатор устройства (состоящий из ключей устройства и MAC-адреса встроенного телекоммуникационного модуля Wi-Fi).
- Сертификат безопасности телекоммуникационного модуля Wi-Fi (для ИТ-безопасности соединения).
- Текущая версия программного обеспечения и аппаратная версия бытового прибора.
- Статус любого ранее выполненного сброса настроек к заводским настройкам.

Первая регистрация предварительно настраивает функции Home Connect и требуется только в том случае, если пользователь намеревается использовать функции Home Connect в первый раз.

**Примечание**: Обратите внимание, что функции Home Connect доступны только в сочетании с приложением Home Connect. Информацию о защите данных можно просмотреть в приложении Home Connect.

## 17 Чистка и уход

Чтобы устройство сохраняло работоспособность в течение длительного времени, его необходимо тщательно чистить и ухаживать.

### 17.1 Очистка моечной камеры

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность для здоровья!

Использование чистящих средств, содержащих хлор, может нанести вред вашему здоровью.

▶ Никогда не используйте чистящие средства, содержащие хлор.

1. Удалите крупные загрязнения внутри влажной тряпкой.
2. Заполните резервуар для чистящего средства чистящим средством.
3. Выберите программу с самой высокой температурой.
4. Запустите программу без посуды.

### 17.2 Чистящие средства

Для очистки устройства используйте только предназначенные для этой цели чистящие средства.

### 17.3 Полезные советы по уходу за устройством

Соблюдение инструкций по уходу за устройством обеспечит его длительную бесперебойную работу.

| **Действие** | **Преимущество** |
|---|---|
| Регулярно протирайте уплотнители дверцы, переднюю часть посудомоечной машины и панель управления влажной тканью, смоченной жидкостью для мытья посуды. | Детали устройства остаются чистыми и гигиеничными. |
| Если прибор не будет использоваться в течение длительного времени, оставьте дверцу слегка приоткрытой. | Это устраняет неприятные запахи. |

### 17.4 Очистка посудомоечной машины

Отложения, например, в виде остатков пищи и известкового налета, могут привести к сбоям в работе устройства. Во избежание сбоев и устранения неприятных запахов рекомендуем регулярно чистить устройство.

Уход за машиной - лучшая программа для очистки вашего устройства с использованием средств по уходу и чистке посудомоечной машины.

**Примечание**: Проверенное и одобренное средство для ухода и чистки посудомоечной машины можно приобрести на сайте https://www.bosch-home.com/store или в сервисном центре.

Уход за машиной – это программа, используемая для удаления различных отложений за один цикл мытья.

Очистка происходит в два этапа:

| **Этап** | **Удаление** | **Чистящее средство** | **Размещение** |
|---|---|---|---|
| 1 | Жир и известковый налет | Жидкое средство для ухода за машинами или средство для удаления накипи в виде порошка. | Внутренняя часть устройства, например, бутылка, висящая в корзине для столовых приборов, или насыпанный внутрь порошок. |
| 2 | Остатки пищи и отложения | Очиститель посудомоечной машины | Дозатор для чистящего средства |

Чтобы обеспечить оптимальный результат очистки, программа дозирует чистящие средства отдельно на соответствующем этапе очистки. Для этого необходимо разместить чистящие средства в соответствующих местах.

Если на панели управления загорается индикатор «Уход за машиной» или дисплей предлагает это сделать, запустите программу «Уход за машиной» без посуды. Индикатор гаснет после завершения программы «Уход за машиной».

Если ваше устройство не имеет функции напоминания, мы рекомендуем обслуживать посудомоечную машину каждые 2 месяца.

**Запуск программы «Уход за машиной»**

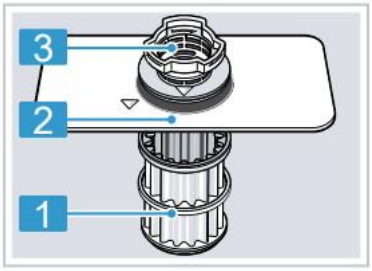
**Примечания**

- Запустите программу «Уход за машиной» без посуды.
- Используйте только специальные средства для ухода и чистки посудомоечных машин.
- Убедитесь, что в моечной камере устройства нет алюминиевых предметов, например, жировых фильтров кухонных вытяжек или алюминиевых кастрюль.
- Если программа «Уход за машиной» не была выполнена после 3 моек, индикатор «Уход за машиной» автоматически гаснет.

- Чтобы обеспечить оптимальные результаты очистки, обратите внимание на правильное размещение чистящих средств.
- Соблюдайте правила безопасности, указанные на упаковке средств по уходу и чистке посудомоечной машины.
1. Удалите крупные загрязнения внутри влажной тряпкой.
2. Очистите фильтры.
3. Поместите средство по уходу за посудомоечной машиной внутрь устройства.
Используйте только специальные чистящие средства для посудомоечных машин.
4. Полностью залейте моющее средство для посудомоечной машины в отсек для моющих средств.
Не добавляйте в устройство никаких дополнительных чистящих средств.
5. Нажмите .
6. Нажмите Start.
- Выполняется функция «Уход за машиной».
- По завершении программы прибора индикатор «Уход за машиной» гаснет.

**17.5 Система фильтров**

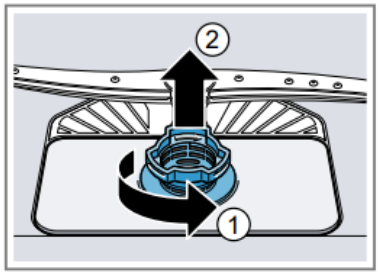
Система фильтров отфильтровывает более крупные загрязнения из контура посудомоечной машины.



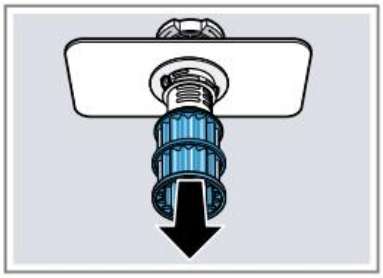

1 Микрофильтр
2 Фильтр тонкой очистки
3 Фильтр грубой очистки

**Очистка фильтров**

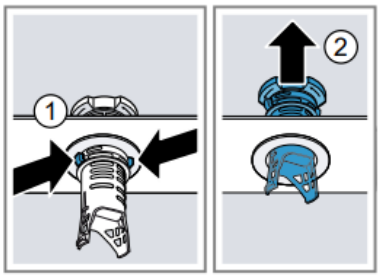
Загрязнения из воды, используемой для мытья, могут засорить фильтры.
1. После каждой стирки проверяйте фильтры на наличие отфильтрованных остатков.
2. Поверните фильтр грубой очистки против часовой стрелки (1) и снимите систему фильтров (2).
– Следите за тем, чтобы в камеру насоса не попадали посторонние предметы.



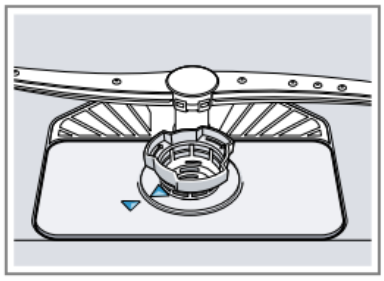

3. Снимите микрофильтр, потянув его вниз.



4. Нажмите на защелки (1) и снимите фильтр грубой очистки (2) вверх.

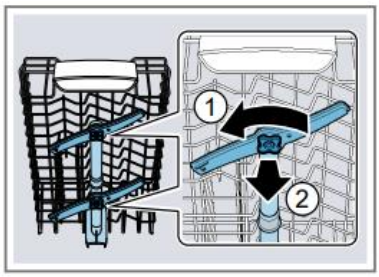



5. Промойте фильтры под проточной водой.
Тщательно очистите край между фильтром грубой очистки и фильтром тонкой очистки.
6. Соберите систему фильтров.
Убедитесь, что защелки фильтра грубой очистки заблокированы.
7. Вставьте систему фильтров в устройство и поверните фильтр грубой очистки по часовой стрелке.
– Убедитесь, что стрелки расположены напротив друг друга.

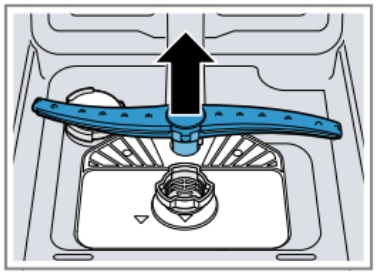


**17.6 Очистка разбрызгивателей**

Накипь и грязь из промывочной воды могут засорить форсунки и подшипники разбрызгивателей.
Разбрызгиватели следует регулярно чистить.
1. Отвинтите верхние разбрызгиватели (1) и потяните их вниз (2).




2. Потяните нижний разбрызгиватель вверх, чтобы снять его.



3. Проверьте выпускные сопла разбрызгивателей на предмет засорения под проточной водой и при необходимости удалите посторонние предметы.
4. Установите нижний разбрызгиватель.
- Разбрызгиватель фиксируется со звуком.
5. Установите и прикрутите верхний разбрызгиватель.

## 18 Устранение неисправностей

Мелкие неисправности устройства вы можете устранить самостоятельно. Прежде чем обращаться в сервис, пожалуйста, ознакомьтесь с информацией о том, как устранить неисправности самостоятельно. Это позволит избежать ненужных затрат.

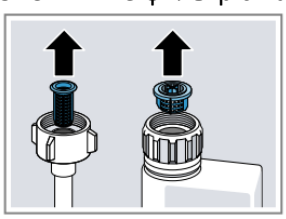
⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность поражения электрическим током!

Неправильно проведенный ремонт представляет серьезную угрозу.

▶ Ремонт устройства может выполняться только квалифицированным персоналом.

▶ Для ремонта устройства следует использовать только оригинальные запасные части.

▶ Если шнур питания данного устройства поврежден, замените его специальным соединительным шнуром, который можно приобрести у производителя или в его сервисном центре.

| **Неисправность** | **Причина и устранение неисправностей** |
|---|---|
| Мигает индикатор «Проверьте подачу воды». | Произошла техническая неисправность.<br>1. Нажмите ⏻.<br>2. Отключите прибор от розетки или выключите предохранитель.<br>3. Подождите не менее 2 минут.<br>4. Вставьте шнур питания устройства в розетку или включите предохранитель.<br>5. Включите устройство.<br>6. Если проблема возникнет снова:<br>- Нажимать ⏻.<br>– Закройте водопроводный кран.<br>– Отсоедините вилку устройства от сетевой розетки.<br>– Обратитесь в сервис, сообщив код ошибки. |
| Индикаторы a E:30-00 загораются поочередно. | Активная система защиты от воды.<br>1. Закройте водопроводный кран.<br>2. Вызовите сервисную службу. |
| Индикаторы a E:31-00 загораются поочередно. | Активная система защиты от воды.<br>1. Закройте водопроводный кран.<br>2. Вызовите сервисную службу. |
| Индикаторы a E:32-00 загораются поочередно или горит индикатор подачи воды. | Шланг подачи воды перегнут.<br>▶ Уложите наливной шланг без перегибов. |
| | Водяной клапан закрыт.<br>▶ Откройте водопроводный кран. |
| | Водопроводный кран заклинил или образовался накипь.<br>▶ Откройте водопроводный кран.<br>Расход воды при открытом входе должен быть не менее 10 л/мин. |
| | Засорены сетки наливного шланга или шланга AquaStop.<br>1. Выключите устройство.<br>2. Отсоедините вилку устройства от сетевой розетки.<br>3. Закройте водопроводный кран.<br>4. Отвинтите подключение воды.<br>5. Снимите фильтр с наливного шланга воды.<br><br>6. Очистите фильтр.<br>7. Вставьте фильтр в наливной шланг для воды. |

| Неисправность | Причина и устранение неисправностей |
|---|---|
| | 8. Прикрутите штуцер для подключения воды.<br>9. Проверьте подключение воды на предмет утечек.<br>10. Обеспечьте электропитание.<br>11.Включите устройство. |
| Индикаторы a E:34-00 загораются поочередно. | В устройство постоянно поступает вода.<br>1. Закройте водопроводный кран.<br>2. Вызовите сервисную службу. |
| Индикаторы a E:61-02 загораются поочередно. | Это не ошибка устройства. Сливной насос заблокирован или крышка сливного насоса ослаблена.<br>1. Очистите сливной насос.<br>2. Правильно закройте крышку сливного насоса. |
| Индикаторы a E:61-03 загораются поочередно. Вода не сливается. | Это не ошибка устройства. Сифонное соединение все еще закрыто, либо сливной шланг перегнут или засорен.<br>1. Проверьте соединение сифона, при необходимости откройте.<br>2. Уложите сливной шланг без перегибов.<br>3. Удалите остатки. |
| | Это не ошибка устройства. Сливной насос заблокирован или крышка сливного насоса ослаблена.<br>1. Очистите сливной насос.<br>2. Правильно закройте крышку сливного насоса. |
| Индикаторы a E:92-40 загораются поочередно. | Фильтры загрязнены или засорены.<br>▶ Очистите фильтры. |
| Все светодиоды горят или мигают. | Возможно, выполняется обновление программного обеспечения.<br>1. Дождитесь завершения установки обновления программного обеспечения. Этот процесс может занять около 30 минут.<br>2. Если устройство не готово к работе через 30 минут, выполните сброс.<br>– Нажмите кнопку включения/выключения примерно на 4 секунды.<br>- Устройство перезагружено. |
| | Электронная система обнаружила ошибку.<br>1. Нажмите кнопку включения/выключения примерно на 4 секунды. Устройство будет перезагружено и перезапущено.<br>2. Если проблема возникнет снова:<br>– Выключите устройство.<br>– Выньте вилку сетевого шнура из розетки или выключите предохранитель в блоке предохранителей.<br>– Подождите не менее 2 минут.<br>– Включите предохранитель в блоке предохранителей или вставьте вилку шнура питания в розетку.<br>– Включите устройство.<br>3. Если проблема возникнет снова:<br>– Обратитесь в сервис. |
| Еда остается на посуде. | Посуда сложена слишком близко друг к другу или корзина переполнена.<br>1. Расставьте посуду так, чтобы между ней было достаточно места. Струи воды должны достигать поверхности посуды.<br>2. Избегайте контакта постиранных вещей. |
| | Вращение нижнего разбрызгивателя заблокировано.<br>▶ Расположите посуду так, чтобы она не мешала вращению разбрызгивателя. |
| | Форсунки разбрызгивателей засорены.<br>▶ Очистите разбрызгиватели. |
| | Фильтры загрязнены. |

| Неисправность | Причина и устранение неисправностей |
|---|---|
| | ▶ Очистите фильтры. |
| | Фильтры имеют встроенные фильтры и/или не заблокированы должным образом.<br>1. Правильно вставьте фильтры.<br>2. Заблокируйте фильтры. |
| | Выбранная программа стирки слишком слабая.<br>▶ Выберите более интенсивную программу стирки.<br>▶ Отрегулируйте чувствительность сенсорной системы. |
| | Посуда была вымыта слишком тщательно. Сенсорная система выбрала менее интенсивный вариант. Сложные загрязнения невозможно удалить частично.<br>▶ Удаляйте с посуды только крупные остатки пищи, не ополаскивайте посуду перед загрузкой в посудомоечную машину.<br>▶ Отрегулируйте чувствительность сенсорной системы. |
| | Высокие, узкие стаканы недостаточно промываются в углах посудомоечной машины.<br>▶ Не ставьте высокую и узкую посуду слишком диагонально и не ставьте ее в углы посудомоечной машины. |
| | Верхняя корзина для посуды находится не на одной высоте с левой и правой стороны.<br>▶ Установите верхнюю корзину на одинаковую высоту слева и справа. |
| Устранимые разводы на стекле, металлизированном стекле и столовых приборах. | Слишком много ополаскивателя.<br>▶ Установите дозатор ополаскивателя на более низкий уровень. |
| | Нет ополаскивателя.<br>▶ Залейте ополаскиватель. |
| | Остатки чистящего средства на этапе ополаскивания. Крышка контейнера для чистящего средства была заблокирована посудой и не открылась полностью.<br>1. Поместите посуду в верхнюю корзину так, чтобы контейнер для таблеток не был заблокирован посудой.<br>Посуда закрывает крышку контейнера для моющего средства.<br>2. Не помещайте посуду или освежители для посудомоечных машин в контейнер для таблеток. |
| | Посуда была вымыта слишком тщательно. Сенсорная система выбрала менее интенсивный вариант. Сложные загрязнения невозможно удалить частично.<br>▶ Удаляйте с посуды только крупные остатки пищи, не ополаскивайте посуду перед загрузкой в посудомоечную машину.<br>▶ Отрегулируйте чувствительность сенсорной системы. |
| Следы ржавчины на столовых приборах. | Недостаточная устойчивость столовых приборов к ржавчине.<br>Чаще поражаются лезвия ножей.<br>▶ Используйте посуду из нержавеющей стали. |
| | Столовые приборы также ржавеют, когда с ними моют другие предметы, подверженные ржавчине.<br>▶ Не стирайте предметы, подверженные ржавчине. |
| | Слишком высокое содержание солей в воде.<br>1. Удалите просыпанную специальную соль из моечного отделения.<br>2. Плотно закройте крышку контейнера для специальной соли. |
| В отсеке для чистящего средства или контейнере для таблеток остались остатки чистящего средства. | Чистящее средство не было смыто из-за того, что разбрызгиватели были заблокированы посудой.<br>▶ Убедитесь, что разбрызгиватели не заблокированы и могут свободно вращаться. |

| Неисправность | Причина и устранение неисправностей |
|---|---|
| | Отсек для чистящего средства был влажным при заполнении чистящим средством.<br>▶ Наливайте чистящее средство только в сухой контейнер для чистящего средства. |
| Горит индикатор отсутствия специальной соли. | Нет специальной соли.<br>▶ Добавьте специальную соль. |
| | Датчик не распознает специальные солевые таблетки.<br>▶ Не используйте специальные солевые таблетки. |

**18.1 Очистка сливного насоса**

Крупные остатки пищи или инородные тела могут заблокировать сливной насос. Если вода не сливается должным образом из устройства, очистите сливной насос.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность травмирования!

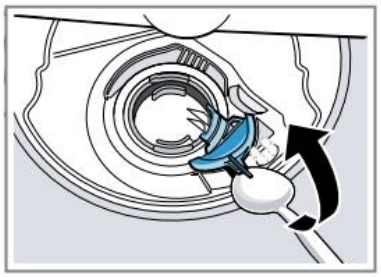
Острые и заостренные предметы, например, осколки стекла, могут заблокировать сливной насос и стать причиной травм.

▶ Инородные тела следует удалять осторожно.

1. Отключите прибор от электрической сети.
2. Снимите верхнюю и нижнюю корзины для посуды.
3. Снимите систему фильтров.
4. Вручную слейте оставшуюся воду.

При необходимости используйте губку.

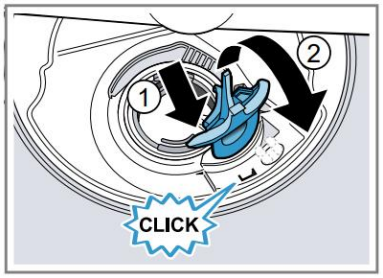
5. Подденьте ложкой крышку насоса и возьмитесь за перемычку.



6. Поднимите крышку насоса по диагонали внутрь и снимите ее.

- Теперь вы можете дотянуться до ротора рукой.

7. Удалите остатки пищи и посторонние предметы из зоны ротора.
8. Установите крышку насоса (1) и надавите на нее (2).




- Крышка насоса слышно защелкивается.

9. Установите систему фильтров.
10. Вставьте нижнюю и верхнюю корзины для посуды.

## 19 Транспортировка, хранение и утилизация

**19.1 Разборка устройства**

1. Отключите прибор от электрической сети.
2. Закройте водопроводный кран.
3. Отсоедините канализационное соединение.
4. Отсоедините подключение питьевой воды.
5. Если они есть, выкрутите винты, которыми устройство крепится к мебели.
6. Снимите цокольную панель, если она имеется.
7. Осторожно вытащите устройство и шланг достаточной длины.

**19.2 Защита устройства от мороза**

Если устройство находится в помещении, подверженном риску замерзания, например, в летнем домике, его необходимо полностью опорожнить.

▶ Опорожните устройство.

**19.3 Транспортировка устройства**

Во избежание повреждений устройство необходимо опорожнить перед транспортировкой.

**Примечание**: Транспортируйте устройство только в вертикальном положении, чтобы предотвратить попадание воды в систему управления и повреждение устройства.

1. Снимите посуду с прибора.
2. Закрепите незакрепленные детали.
3. Включите устройство.
4. Выберите программу с самой высокой температурой.
5. Запустите программу.
6. Чтобы опорожнить устройство, прервите программу примерно через 4 минуты.
7. Выключите устройство.
8. Закройте водопроводный кран.
9. Отсоедините наливной шланг и подождите, пока вытечет вода, чтобы полностью опорожнить устройство.

**19.4 Утилизация использованного оборудования**

Экологичная утилизация устройства позволяет восстановить ценное сырье.

⚠ **ВНИМАНИЕ** – Опасность для здоровья!

Дети могут запереться в устройстве и подвергнуть себя смертельной опасности.

▶ Выньте вилку старого прибора из сетевой розетки, затем перережьте сетевой кабель и разрушьте замок дверцы прибора, чтобы его невозможно было закрыть.

1. Вытащите вилку шнура питания из розетки.
2. Отрежьте шнур питания.
3. Утилизируйте устройство в соответствии с правилами защиты окружающей среды.

Информацию о текущих возможностях утилизации можно получить у продавца или в администрации города или коммуны.



Данное устройство маркировано в соответствии с Европейской директивой 2012/09/ЕС и Законом Польши от 29 июля 2005 г. «Об отходах электрического и электронного оборудования» (Законодательный вестник 2005 г., № 180, поз. 1495) с символом перечеркнутого контейнера для отходов. Такая маркировка сообщает о том, что данное оборудование по истечении срока его использования нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Пользователь обязан передать его сборщикам электрического и электронного оборудования. Те, кто осуществляет сбор, включая местные пункты сбора, магазины и муниципальные образования, создают соответствующую систему, позволяющую вернуть это оборудование. Правильное обращение с отходами электрического и электронного оборудования помогает избежать последствий, вредных для здоровья человека и окружающей среды, возникающих в результате присутствия опасных компонентов и неправильного хранения и переработки такого оборудования.

## 20 Сервис

**Примечание**: По условиям гарантии производителя сервисное обслуживание осуществляется бесплатно. Подробную информацию о сроке и условиях гарантии можно получить в сервисе, у продавца устройства или на сайте. При обращении в сервисную службу укажите номер продукта (E-Nr.), заводской номер (FD) и серийный номер (Z-Nr.) устройства.

### 20.1 Номер продукта (E-Nr.), заводской номер (FD) и серийный номер (Z-Nr.)

Номер продукта (E-Nr.), заводской номер (FD) и серийный номер (Z-Nr.) указаны на заводской табличке устройства. Заводская табличка с номером находится на внутренней стороне дверцы прибора.
Для быстрого доступа вы можете записать данные устройства и номер телефона сервисной службы отдельно.

### 20.2 Гарантия AQUA-STOP

Помимо гарантийных прав продавца устройства, вытекающих из договора купли-продажи, и помимо гарантии нашего производителя, предоставляется компенсация в ситуациях, описанных ниже.
- В случае ущерба, причиненного водой из-за неисправности системы AquaStop, возмещается ущерб частным потребителям. Для защиты от повреждений, вызванных протечкой воды, устройство должно быть постоянно подключено к электросети.
- Гарантия возмещения действительна в течение всего периода использования устройства.
- Условием реализации гарантийных прав является правильная установка и подключение устройства к системе AquaStop в соответствии с инструкцией; в комплект также входит правильно установленное расширение AquaStop (оригинальные дополнительные аксессуары). Гарантия не распространяется на дефекты подводящих труб и арматуры до уровня подключения системы AquaStop в водопроводном кране.
- Устройства, оснащенные системой AquaStop, как правило, не требуют наблюдения во время работы или защиты после работы путем закрытия водяного клапана. Кран воды следует перекрывать только тогда, когда вы находитесь вне дома в течение длительного периода времени, например, когда вы находитесь в отпуске на несколько недель.

## 21 Технические данные

| | |
|---|---|
| Масса | макс.: 45 кг |
| Напряжение | 220 - 240 В, 50 Гц или 60 Гц |
| Присоединенная мощность | 2000 - 2400 Вт |
| Предохранитель | 10 - 16 А |
| Давление воды | - мин. 50 кПа (0,5 бар)<br>- макс. 1000 кПа (10 бар) |
| Количество притока | мин. 10 л/мин |
| Температура воды | холодная вода.<br>горячая вода макс.: 60°C |
| Емкость | 10 стандартных комплектов |

Более подробную информацию о вашей модели можно найти в Интернете по адресу https://eprel.ec.europa.eu/qr/1462701. [1]
Этот веб-адрес содержит ссылку на официальную базу данных продуктов ЕС EPREL.

[1] Применяется только к странам Европейской экономической зоны

### 21.1 Информация о бесплатном программном обеспечении с открытым исходным кодом.

Этот продукт содержит программные компоненты, лицензированные правообладателями как бесплатное программное обеспечение или программное обеспечение с открытым исходным кодом.
Информация о соответствующих лицензиях хранится в бытовом устройстве. Доступ к информации о лицензии также возможен через приложение Home Connect: «Профиль -> Юридическая информация -> Информация о лицензии». [1]

[1] В зависимости от оснащения устройства

## 22 Декларация соответствия

Компания BSH Hausgeräte GmbH настоящим заявляет, что устройство, оснащенное функцией Home Connect, соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы 2014/53/EU.
Полный текст декларации соответствия RED доступен в Интернете по адресу www.bosch-home.com на странице устройства во вкладке «Дополнительные документы».

CE

Диапазон 2,4 ГГц (2400–2483,5 МГц): макс. 100 мВт.
Диапазон 5 ГГц (5150–5350 МГц + 5470–5725 МГц): макс. 150 мВт.

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | BE | BG | CZ | DK | DE | EE | IE | łs | ES |
| | FR | HR | IT | CY | LI | LV | LT | LU | HU |
| | MT | NL | AT | PL | PT | RO | SI | SK | FI |
| | SE | NO | CH | TR | IS | UK (NI) | | | |

Беспроводная сеть 5 ГГц (Wi-Fi): только для использования внутри помещений.

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| AL | BA | MD | ME | MK | RS | UK | UA |

Беспроводная сеть 5 ГГц (Wi-Fi): только для использования внутри помещений.

**BSH Hausgeräte GmbH**
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY